

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

6 JUIN 1973

PROJET DE LOI

créant une rente en faveur des ressortissants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith et de La Calamine, qui ont servi dans l'armée allemande pendant la guerre 1914-1918 et sont devenus Belges en vertu du Traité de Versailles, et en faveur de leurs ayants cause.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. PARISIS.

MESDAMES, MESSIEURS,

En présence du Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est, le Secrétaire d'Etat au Budget a donné un exposé sur l'économie du projet.

Le principe de la rente prévue par le projet avait été admis par le gouvernement précédent qui, par suite de sa démission, n'a pu cependant passer au stade de l'exécution.

L'actuel projet, qui a été approuvé par le Conseil des Ministres du 30 mars 1973, répond à un vœu très vif des groupements d'anciens combattants de 1914-1918 des cantons précités.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

A. - Membres: MM. Bertrand (Alfred), d'Alcantara, De Keersmaecker, Dequae, Desmarets, De Vidts, Michel, Parisi. - MM. Boeykens, Cools (André), Dehousse, Detiège, Mangelschots, Rernacle (Marcel), Scolaert, - MM. Damseaux, Rolin jaequemyns, Sprockeels, Verberckmoes. - MM. Defosset, Gol., - MM. Geerinck, Van der Elst.

B. - Suppléants: MM. Duerinck, Peeters, Plasman, Yandamme (Fernand), - MM. Gondry, Tibbaut, Van Daele, Vanijlen. - MM. Poswick, Watniet. - M. Persoons, - M. Olaerts,

Voir:

553 (1972-1973) :

- N°1: Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

6 JUNI 1973

WETSONTWERP

tot instelling van een rente ten behoeve van de onderhorigen van de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith en van Kelmis die tijdens de oorlog 1914-1918 in het Duitse leger gediend hebben en krachtens het Verdrag van Versailles Belg geworden zijn, en ten behoeve van hun rechtverkrijgenden.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER PARISIS.

DAMES EN HEREN,

De Staatssecretaris voor Begroting gaf een uiteenzetting over de opzet van het ontwerp in het bijzijn van de Staatssecretaris voor de Oostkantons.

De vorige regering had de toekenning van de in het ontwerp bedoelde rente principieel aangenomen, maar kon dit plan, ingevolge haar ontslag, niet ten uitvoer brengen.

Het onderhavige ontwerp, dat door de Ministerraad op 30 maart 1973 is goedgekeurd, beantwoordt aan een vurige wens van de groeperingen van oud-strijders 1914-1918 uit de betrokken kantons.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Dequae.

A. - Leden: de heren Bertrand (Alfred), d'Alcantara, De Keersmaecker, Dequae, Desmarets, De Vidts, Michel, Parisi. - De heren Boeykens, Cools (André), Dehousse, Detiège, Mangelschots, Remade (Marcel), Scolaert, - de heren Damseaux, Rolin jaequemyns, Sprockeels, Verberckmoes. - de heren Defosset, Gol., - de heren Geerinck, Van der Elst.

B. - Plaatsvervangers: de heren Duerinck, Peeters, Plasman, Yandamme (Fernand), - de heren Gondry, Tibbaut, Van Daele, Vanijlen, - de heren Ponoick, Watniet. - de heren Persoons, - de heer Olaerts,

Zie:

553 (1972-1973) :

- Nr 1: Wetsontwerp.

Les ressortissants de ces cantons, qui ont combattu dans l'armée allemande pendant la guerre de 1914-1918 et sont devenus Belges, bénéficient déjà depuis l'immédiat après-guerre, comme les combattants belges de 1914-1918, et dans des conditions analogues, de pension, d'invalidité et pour les blessures et les affections qu'ils ont subies durant cette guerre, tandis que leurs ayants cause jouissent également de pensions, comme les ayants cause des combattants de l'armée belge.

Les intéressés auraient voulu également bénéficier de la rente de chevrons de front à l'instar des combattants belges de 1914-1918.

Le groupe de travail «Victimes de guerre», composé des délégués du comité de contact des associations patriotiques et des représentants des ministères intéressés, qui a étudié la dite revendication, tout en approuvant le principe de la rente, a cependant jugé préférable que soit proposée la création d'une rente spéciale en faveur des intéressés.

Le présent projet de loi tend à créer cette rente, en s'inspirant des principes et conditions d'octroi des rentes prévues pour la guerre de 1940-1945.

C'est ainsi qu'il prévoit l'octroi aux militaires d'une rente annuelle de 540 F pour chaque semestre de service dans l'armée allemande ou de captivité aux mains des alliés, au cours de la période du 1^{er} août 1914 au 11 novembre 1918.

La rente maximum peut donc être calculée sur la base de neuf semestres.

Il attribue aussi à leurs veuves non remariées, âgées de 55 ans, qui remplissent certaines conditions de date et de durée de mariage, une rente annuelle de 216 F pour chaque semestre susceptible d'être pris en considération pour l'octroi de la rente au combattant même, plus autant que le nombre de ces semestres s'élève au moins à quatre.

Cependant, les veuves des combattants décédés des suites de la guerre au plus tard dans l'année de leur rentrée dans leurs foyers, obtiennent toujours une rente calculée sur base de neuf semestres, soit d'un montant de $216 \text{ F} \times 9 = 1944 \text{ F}$.

En cas de décès ou de déchéance de la veuve, les orphelins âgés de moins de 18 ans ou sans limite d'âge, s'ils sont incapables physiquement de subvenir à leurs besoins, obtiennent la rente qui serait revenue à leur mère.

La date d'octroi de la rente est fixée au 1^{er} janvier 1972.

» » »

La dépense annuelle se situera entre 2 millions (minimum établi sur base des dossiers d'invalidité et de veuve détenus par l'Administration des pensions) et 8 millions, maximum fixé par transposition de situations constatées en matière de rentes de chevrons de front.

Pour 1972, la dépense est couverte par le crédit prévu à l'article 41.41 du budget des Pensions pour 1972.

Par contre, la dépense pour 1973 devra être couverte par un crédit supplémentaire.

» » »

Le projet concerne notamment 600 invalides et veuves de la guerre de 1914-1918 (dossiers détenus par l'administration). Le nombre total de bénéficiaires pourrait atteindre 2400.

Dit: onderhorigen van d'le kant ons d'le gedurende Je oorlog (1914-1918 in het Duitse leger hebben gediend en Belg geworden zijn, konden reeds onmiddellijk na d'le oorlog - evenals de Belgische oud-strijders van 1914-1918 - onder gelijke omstandigheden - een invaliditeitspensioen krijgen wegens verwondingen of wondelingen. Dit: zij tijdens de oorlog hadden opgediend, terwijl hun rechtverkrigenden een pensioen konden krijgen, net zoals de rechtverkrigenden van de Belgische strijders.

De betrokkenen wilden eveneens de frontstreepremie krijgen, zoals de Belgische oud-strijders.

De werkgroep «Oorlogsslachtoffers», die samengesteld is uit de afgevaardigden van het contactcomité en van de vaderlandslievende verenigingen en uit de vertegenwoordigers van de betrokken ministeries en die deze eis bestudeerd heeft, kon het principe van de rente goedkeuren, maar zij gaf niettemin de voorkeur aan de invoering van een speciale rente ten behoeve van de betrokkenen.

Het onderhavige ontwerp wil die rente invoeren; het gaat uit van de principes en toekenningsvoorwaarden die gelden voor de renten toegekend in verband met de oorlog 1940-1945.

Aan de militairen wordt een jaarlijkse rente van 540 F toegekend per semester dienst in het Duitse leger of krijgsgevangenschap bij de geallieerden, tijdens de periode van 1 augustus 1914 tot 11 november 1918.

De maximumrente kan dus worden berekend over een periode van negen semesters.

Voorts zullen de niet hertrouwde weduwen die 55 jaar oud zijn en aan bepaalde voorwaarden inzake datum en duur van het huwelijk voldoen, aanspraak kunnen maken op een jaarlijkse rente van 216 F voor elk semester dat in aanmerking kan komen voor de toekenning van de rente aan de strijder zelf, voor zover het om ten minste vier semesters gaat.

Evenwel wordt aan de weduwen van de oud-strijders die uiterlijk binnen het jaar na hun terugkeer naar hun haardsteden aan de gevolgen van de oorlog zijn overleden, in ieder geval een rente toegekend, berekend over een periode van negen semesters, d.w.z. voor een bedrag van $216 \text{ F} \times 9 = 1944 \text{ F}$.

In geval van overlijden van de weduwe of wanneer zij haar recht op de rente heeft verloren, wordt die rente toegekend aan de wezen beneden 18 jaar; zij wordt zonder inachtneming van een leeftijdsgrens toegekend aan de wezen die lichamelijk onbekwaam zijn om in hun bestaan te voorzien.

De rente wordt toegekend met ingang van 1 januari 1972.

» » »

Daarmee zal een jaarlijks bedrag gemoeid zijn dat schommelt tussen 2 miljoen (minimumbedrag vastgesteld op grond van de invaliditeits- en weduwedossiers die in het bezit zijn van het Bestuur van pensioenen) en 8 miljoen (maximumbedrag vastgesteld aan de hand van een vergelijking met gelijkaardige toestanden inzake frontstreeprenten).

Voor 1972 is de uitgave gedekt door het krediet, uitgetrokken onder artikel 41.41 op de begroting van Pensioenen voor 1972.

Voor 1973 echter zal de uitgave moeten worden gedekt door een bijkrediet.

» * *

Het ontwerp heeft o.m. betrekking op ten minste 600 invaliden en weduwen van de oorlog 1914-1918 (bij de administratie bestaande dossiers). Het totale aantal rechthebbenden zou 2400 kunnen bereiken.

Un membre se réjouit du dépôt de ce projet qui s'insère dans un lent processus de reconnaissance des droits des populations des cantons de l'Est.

Il souhaite que la commission soit saisie au plus tôt des autres projets qui concernent les cantons de l'Est, notamment celui relatif aux « enrôlés de force dans l'armée allemande ». Il rappelle que les conditions d'annexion pendant la guerre de 1940-1945 ont été, en Belgique annexée, très différentes de celles de la Belgique occupée. Les populations ont changé deux fois de nationalité entre 1918 et 1940. La langue allemande était la seule connue par la majorité de la population, ce qui rendait difficile l'intégration des habitants de la Belgique annexée qui se sont rendus en Belgique occupée au début de la deuxième guerre mondiale. D'autre part, on ne pouvait imaginer l'implantation en Belgique occupée de toute la population masculine des cantons de l'Est.

Le Secrétaire d'Etat aux Cantons de l'Est a souligné que les projets de loi qui concernent la guerre de 1940-1945 sont actuellement examinés par le Conseil des Ministres.

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

A. PARISIS.

Le Président,

Een lid verheugt zich over de indiening van het ontwerp, dar in de lijn ligt van de geleidelijke erkenning van de rechten van de bevolking van de Oostkantons.

Hij spreekt de wens uit dat andere ontwerpen betreffende de Oostkantons, met name het ontwerp betreffende degenen die onder dwang in de Duitse strijdkrachten zijn ingelijfd, bij de Commissie aanhangig worden gemaakt. Hij herinnert eraan dat tijdens de oorlog 1940-1945 de inlijvingsvoorwaarden in het ingelijfde België sterk verschilden van die welke in bezet België golden. Tussen 1919 en 1940 is de bevolking tweemaal van nationaliteit veranderd, Duits was de enige taal welke de meerderheid van de bevolking kende, hetgeen de integratie bemoeilijkte van de inwoners van ingelijfd België, die zich in het begin van de tweede wereldoorlog in bezet België wilden vestigen. Anderzijds kon men niet verwachten dat de hele mannelijke bevolking van de Oostkantons naar bezet België zou overgaan.

De Staatssecretaris voor de Oostkantons wijst erop dat de wetsontwerpen die op de oorlog 1940-1945 betrekking hebben, thans in de Ministerraad worden onderzocht.

De artikelen en het gehele ontwerp worden eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

A. DEQUAE.